



Vendredi 05 avril 2019
TU-Nantes – 18h00

Concert

vocal et instrumental

Chœur du Département de Philosophie
Dir. : Patrick Lang



Rieks Veenker : *Canon en swing*
(*19..) (3 voix)

Negro Spiritual : Go Down, Moses
(trad. des États-Unis) (solo : Audrey Derzon)

Guillaume de Machaut : *Douce dame jolie, virelai*
(v. 1300-1377) (Audrey Derzon, chant ; Victoria
Gontier, chant et piano ; François
Hamon, guitare)

François Hamon : *L. M.* (2018)
(*1998) (François Hamon, voix et guitare)

Richard Rodgers : *My Funny Valentine* (1937)
(1902-1979) (Sorenza Grenat, soprano ; Jérôme
Rossi, piano ; Erwan El Mohajir,
contrebasse)

Gospel : Down by the Riverside
(trad. des États-Unis) (4 voix)

Gospel : Down to the River to Pray
(trad. des États-Unis) (4 voix ; solo : Gwendoline Clautour)

Lorde : *Liability* (2017)
(*1996) Diane Mathelier, soprano ;
Jérôme Rossi, piano)

Stevie Ray Vaughan : *Lenny* (1983)
(1954-1990) (Gabriel Michon, guitare électrique ;
Gabriel Delaunay, guitare basse)

Bob Telson : *I'm calling you* (1987)
(*1949) (Aloïse McNorton, chant ;
Juliette Kiener, guitare)

Traditionnel irlandais : *What Shall We Do with the
Drunken Sailor ?*
(3 voix ; solo : François Hamon)

Ibeyi : *Mama says* (2015)
(*1994) (Inès Taga, soprano ;
Chloé Calloc'h, alto ;
Jérôme Rossi, piano)

Brigitte : *Battez-vous* (2011)
(Maëlle Ricordel & Eva-Marie Turpin,
voix ; Victorine Ouvrard, flûte
traversière ; Mathieu Van Hilst,
guitare ; Inès Taga & Lucie Gleyze,
percussions)

Joe Hisaishi : *The Distruction of Laputa* (1986 ;
(*1950) arrangement à 4 voix : Moïse Gaudens)

Arthur Schwartz : *Alone together* (1932)
(1900-1984) (Omar Briceno, trompette ; Erwan
El Mohajir, contrebasse ;
Jérôme Rossi, piano)

Morgan Lewis : *How High the Moon* (1940)
(1906-1968) Nolwenn Vert, soprano ; Jérôme
Rossi, piano ; Erwan El Mohajir,
contrebasse)

Go Down, Moses

1. When Israel was in Egypt's land...
Let my people go!
Oppressed so hard they could not stand...
Let my people go!

Refrain : Go down, Moses,
way down in Egypt's land,
Tell old pharao :
Let my people go!

2. Thus spoke the Lord, bold Moses said:
Let my people go!
If not I'll smite your firstborn dead!
Let my people go!

3. No more shall they in bondage toil!
Let my people go!
Let them come out with Egypt's spoil!
Let my people go!

1. *Quand Israël était en terre d'Égypte...*
Laisse mon peuple partir !
Opprimés si durement qu'ils ne pouvaient se tenir debout...
Laisse mon peuple partir !

Descends, Moïse,
loin jusqu'à la terre d'Égypte,
Dis au vieux pharaon
de laisser mon peuple partir !

2. *Ainsi parla le Seigneur, l'audacieux Moïse dit :*
Laisse mon peuple partir !
Sinon je frapperai à mort ton premier-né !
Laisse mon peuple partir !

Ils ne seront plus maintenus en esclavage!
Laisse mon peuple partir !
Laisse-les partir avec le butin d'Égypte !
Laisse mon peuple partir !

Down by the Riverside

Gonna lay down my sword and shield
down by the riverside,
gonna study war no more !
I ain't gonna study war no more !

Gonna lay down my burden...

Gonna lay down my load and charge...

Je vais déposer mon épée et mon bouclier
Là-bas sur la rive du fleuve
Pour ne plus jamais étudier la guerre !
Je ne vais plus jamais étudier la guerre !

Je vais déposer mon fardeau...

Je vais déposer ma lourde charge...

Down in the River to Pray

1. As I went down in the river to pray
Studying about that good old way
And who shall wear the starry crown,
Good Lord, show me the way!

O sisters, let's go down,
Let's go down, come on down,
O sisters, let's go down,
Down in the river to pray.

2. ...And who shall wear the robe and crown...
...O brothers, let's go down...
3. ...O fathers, let's go down...
4. ...O mothers, let's go down...
5. ...O sinners, let's go down...

1. *Alors que je descendais à la rivière pour prier*
En pensant à ce bon vieux chemin
Et à qui porterait la couronne étoilée,
Seigneur, montre-moi le chemin !

Ô mes sœurs, descendons,
Allons, descendons, venez en bas,
Ô mes sœurs, descendons,
Descendons à la rivière pour prier.

2. *...Et à qui porterait la robe et la couronne...*
...Ô mes frères, descendons...
3. *...Ô pères, descendons...*
4. *...Ô mères, descendons...*
5. *...Ô pécheurs, descendons...*

What Shall We Do with the Drunken Sailor ?

1. What shall we do with the drunken sailor, (×3) *Que fèrons-nous du marin ivre,*
Early in the morning? *Tôt le matin ?*

Refrain : Hooray! and up she rises, (×3) *Ho-hisse ! et elle se lève,*
Early in the morning! *Tôt le matin !*

2. Put him in the long boat till he gets over, (×3) *2. Mettez-le dans le canot jusqu'à ce qu'il dessaoule,*
Early in the morning! *Tôt le matin!*

3. Pull out the plug and wet him all over, (×3) *3. Retirez le bouchon et mouillez-le de partout,*
Early in the morning! *Tôt le matin!*

Merci

- à Jérôme Rossi, enseignant-chercheur au département de philosophie,
- à Victoria Gontier, étudiante au département de philosophie.

- au TU-Nantes, à Guillaume Brochet,
- au Pôle Étudiant, à Alexandre Labbé,
- à la Direction culture et initiatives de l'université de Nantes.

<http://ifac.univ-nantes.fr/Les-options-Musique>

<http://caphi.univ-nantes.fr>

Fondé en 2010, composé actuellement d'environ 40 choristes, le **Choeur du département de philosophie**, vitrine du parcours « musique » de la Licence de philosophie, est particulièrement destiné aux étudiants philosophes. Il accueille également les (anciens) étudiants, quelle que soit leur filière, désireux de rejoindre ses pupitres. Son répertoire est très varié, explorant différents siècles, pays et genres, de façon à satisfaire les goûts de chacun – ceux du chœur, comme ceux du public.

Choristes

Soprano

Shanyce Cely
Gwendoline Cloutour
Carine Couty
Audrey Derzon
Ylleana Ducados
Gwendoline Ermenier
Lucie Gleyze
Sorenza Grenat
Ophélie Jauny
Juliette Kiener
Alexanne Laurent
Diane Mathelier
Ria Pozybill
Maëlle Ricordel
Inès Taga
Eva-Marie Turpin
Nolwenn Vert

Ténor

Titouan Colas
Erwan El Mohajir
Moïse Gaudens
Raphaël Seat
Luc Terrien
Mathieu Van Hilst

Alto

Aïcha Arhiman
Marie-Agnès Beyaert
Chloé Calloc'h
Toscane Chauvière
Ludmilla Esnault
Zuzana Hanajová
Mélodie Lardon
Aloïse McNorton
Victorine Ouvrard

Basse

Omar Briceno
Timothée Criaud
Gabriel Delaunay
Augustin Giamé
François Hamon
Basile Lüdemann
Gabriel Michon